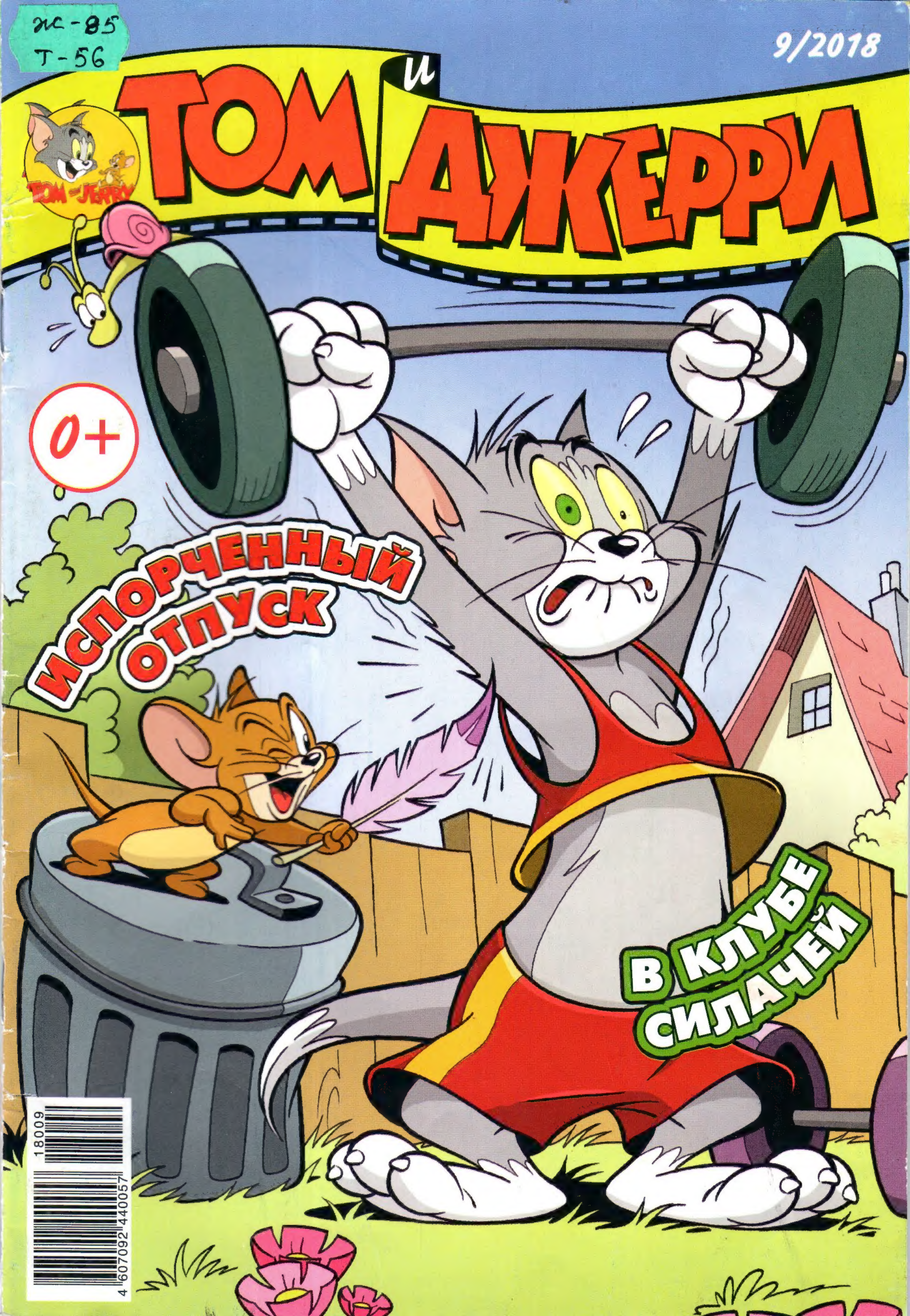


жс-85
Т-56
9/2018
ТОМ и ДЖЕРРИ
TOM and JERRY
0+
ИСПОРЧЕННЫЙ ОТПУСК
В КЛУБЕ СИЛАЧЕЙ
18009
4 607092 440057



В этом номере:

№ 9, 2018







Подписка: «Каталог российской прессы» – 99298, «Газеты. Журналы» – 81015, «Почта России» – П4530



ЖУРНАЛ «ТОМ И ДЖЕРРИ» № 9 (213)
СЕНТЯБРЬ 2018.
Название издания на языке оригинала: «TOM AND JERRY».

Издание для досуга. Для детей старшего дошкольного возраста. Для чтения взрослыми детям.
Учредитель и издатель: АО «Эгмонт Россия Лтд.»
Адрес: Россия, 127006, г. Москва, ул. Долгоруковская, д. 27, стр. 1, этаж 3, пом. I, комн. 13.
Периодичность 1 раз в месяц.
Издаётся с января 2001 года.
Главный редактор периодических изданий Елена Владимировна Милютенко. Вёрстка Тимофея Фролова. Перевод Николая Дородницына. Корректор Екатерина Перфильева.
Печать офсетная. Бумага офсетная.
Заказ №18-3451. Подписано в печать 06.08.2018.
Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор).

Свидетельство о регистрации СМИ: ПИ № ФС 77 - 67219 от 30.09.2016.
Для писем и обращений: 119071, Россия, Москва, 2-й Донской проезд, д. 4. www.egmont.ru, info@egmont.ru
Отпечатано в АО ПК «Пушкинская площадь»: Россия, 109548, г. Москва, ул. Шоссейная, д. 4Д.
Тираж 29 000 экз.
Дата печати (производства): 08.2018.
Распространение в Республике Беларусь: ООО «Росчерк», г. Минск, ул. Сурганова, 57Б, офис 123. Тел.: +375 (17) 331-94-27(41).
Цена свободная.
Размещение рекламы: тел. (495) 933-72-50, Юлия Герасимова.

Редакция не несёт ответственности за содержание рекламных материалов.



ТОМ И ДЖЕРРИ

ПРОВЕРКА

У-УХ!

ИНТЕРЕСНО, ЧТО У НАС СЕГОДНЯ В МЕНЮ... МНЕ ТАК ХОЧЕТСЯ...

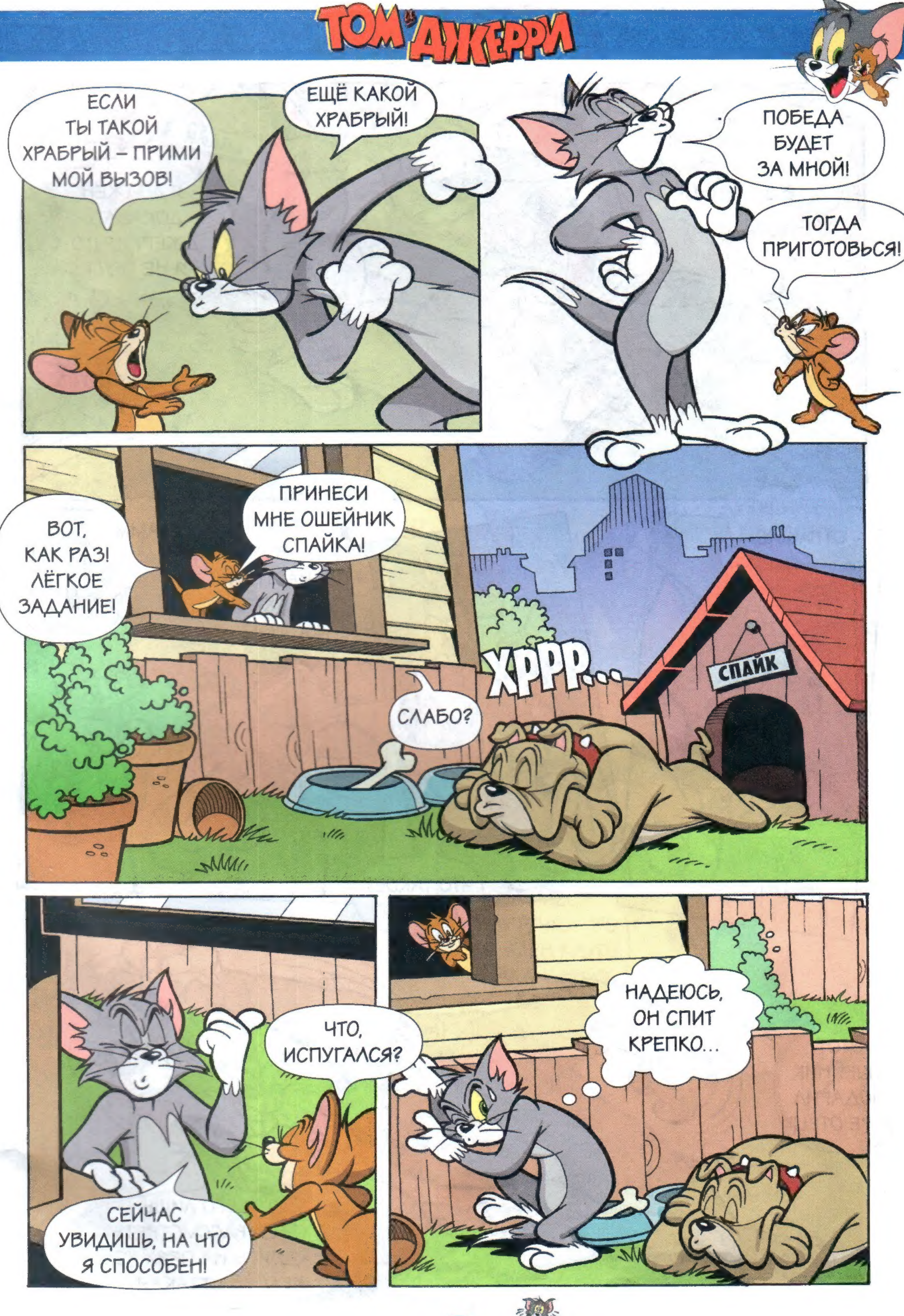
СЕЙЧАС УВИДИШЬ...

И ПОЧЕМУ У МЕНЯ ВСЕГДА ВСЁ ЗАКАНЧИВАЕТСЯ СЫРОМ?

ЗАБАВНО! ХИ-ХИ!




БАЦ!
БДЫМС!
В СЛЕДУЮЩИЙ РАЗ Я УПАКУЮ ТЕБЯ В БАНКУ И ОТПРАВ-ЛЮ ПО ПОЧТЕ!
НА ДРУГОЙ КОНЕЦ СВЕТА!
ТЫ ТАК ХРАБРИШЬСЯ ТОЛЬКО ПОТОМУ, ЧТО Я МАЛЕНЬКИЙ!
ПОЧЕМУ ТЫ БОИШЬСЯ СВЯЗЫВАТЬСЯ С РАВНЫМИ СЕБЕ?
УВЕРЕН, ТЫ НИ ЗА ЧТО НЕ ПОЛЕЗЕШЬ НА ТЕХ, КТО СИЛЬНЕЕ!
ЧТО?!
ПО-ТВОЕМУ, Я ТРУС?!
Я МОГУ СВЯЗАТЬСЯ С КЕМ УГОДНО! Я СИЛЬНЫЙ!
ДОКАЖИ!


ЕСЛИ ТЫ ТАКОЙ ХРАБРЫЙ – ПРИМИ МОЙ ВЫЗОВ!
ЕЩЁ КАКОЙ ХРАБРЫЙ!
ПОБЕДА БУДЕТ ЗА МНОЙ!
ТОГДА ПРИГОТОВЬСЯ!
ВОТ, КАК РАЗ! ЛЁГКОЕ ЗАДАНИЕ!
ПРИНЕСИ МНЕ ОШЕЙНИК СПАЙКА!
ХРРР...
СПАЙК
СЛАБО?
ЧТО, ИСПУГАЛСЯ?
СЕЙЧАС УВИДИШЬ, НА ЧТО Я СПОСОБЕН!
НАДЕЮСЬ, ОН СПИТ КРЕПКО...

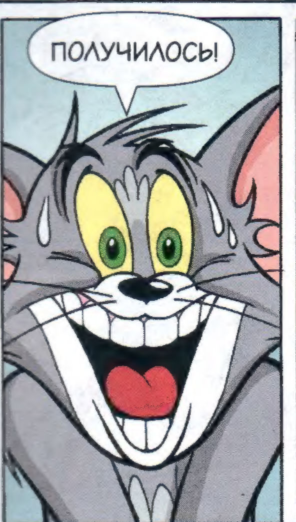

ЕСЛИ ОН ПРОСНЁТСЯ – Я ОКАЖУСЬ ПРЯМИКОМ В БОЛЬНИЦЕ.
СПАЙК
Я ДОЛЖЕН ДОКАЗАТЬ ДЖЕРРИ, ЧТО Я НЕ ТРУС!
СТРАШНО!
ЧТО ТАКОЕ? ДОЖДЬ?
АХ ТЫ, ВОРЮГА НЕСЧАСТНЫЙ! ДА КАК ТЫ ПОСМЕЛ?!
А-АММ...
ЭТОТ ОШЕЙНИК ПОДАРИЛ МНЕ ОТЕЦ!
Я ВСЕГО ЛИШЬ ХОТЕЛ РАССМОТРЕТЬ НАДПИСЬ НА ПРЯЖКЕ... КРАСИВАЯ ТАКАЯ...

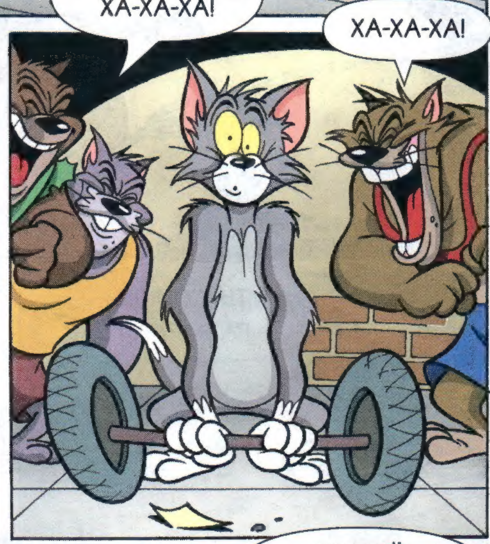

БАМС!
НУ ЧТО, ТОМ, СПРАВИЛСЯ?
НЕТ, НЕТ И ЕЩЁ РАЗ НЕТ! ЭТО ВСЕГО ЛИШЬ СЛУЧАЙНОСТЬ! В СЛЕДУЮЩИЙ РАЗ У МЕНЯ ПОЛУЧИТСЯ!
Я ЖЕ ТЕБЕ ГОВОРИЛ – ТЫ СИЛЁН ТОЛЬКО ПРОТИВ ТАКИХ, КАК Я!
ТОГДА ЗАВОЮЙ УВАЖЕНИЕ УЛИЧНЫХ КОТОВ!
БЕЗ ПРОБЛЕМ! МОЖЕШЬ НЕ СОМНЕВАТЬСЯ!
А Я ВОТ ВСЁ ЖЕ В ТЕБЕ НЕ УВЕРЕН!
ПРИНЕСИ КАРТОЧКУ, ЧТО ТЫ ЧЛЕН КЛУБА НАКАЧАННЫХ КОТОВ!
ТАКОЕ ТЕБЕ ЗАДАНИЕ!


НЕМНОГО ПОЗЖЕ...
ПАРНИ! КАКИЕ ЖЕ МЫ СИЛЬНЫЕ!
ДАВАЙ, ТОМ! ТЫ СМОЖЕШЬ!
ПРИВЕТ... Я ХОТЕЛ...
ЭЙ, РЕБЯТА, СМОТРИТЕ-КА, КТО ПРИШЁЛ!
ЧЕГО ЭТО ТЫ ЗДЕСЬ ИЩЕШЬ?
УВАЖЕНИЯ.
НУ, ДАВАЙ.
ДА... ДАВНЕНЬКО ТЫ НЕ ТРЕНИРОВАЛСЯ!


НАЧНЁМ С ЛЁГКОГО ВЕСА И БУДЕМ ПОСТЕПЕННО ДОБАВЛЯТЬ.
ПОЕХАЛИ!


УММ-ММММ


ПОЛУЧИЛОСЬ!


УЖЕ КОЕ-ЧТО, ХА-ХА-ХА!
ХА-ХА-ХА!


ОТОЖМИСЬ НЕСКОЛЬКО РАЗ – ЭТО УСИЛИТ ТВОИ ЛАПКИ!


УММММММ


НЕ ВСЁ ТАК ПРОСТО, НУЖНО НАПРЯЧЬСЯ!


СМОТРИ, ВОТ ОТЛИЧНОЕ УПРАЖНЕНИЕ!
КАЖЕТСЯ ПРОСТЫМ...
НА, РАЗВЛЕКИСЬ!
ПОСТАРАЙСЯ!
ДА ТЫ СОВСЕМ РАЗМЯК!
БАМС!
ПРИДЁТСЯ ЗА ТЕБЯ ВЗЯТЬСЯ.

К КОНЦУ ДНЯ...

У НЕГО ПОЛУЧИЛОСЬ!

ТАКОГО БЫСТРОГО ПРОГРЕССА Я ЕЩЁ НЕ ВИДЕЛ!

НАДО ПРИНЯТЬ ЕГО В НАШ КЛУБ!

СОГЛАСЕН!

ТЕПЕРЬ ТЫ С НАМИ! ТЫ ЗАСЛУЖИЛ ЭТО, ДРУЖОК!

МИААУ!

ЗАПОМНИ: МЫ СОБИРАЕМСЯ ЗДЕСЬ ПО ВТОРНИКАМ И ЧЕТВЕРГАМ. ЕДУ ПРИНОСИ С СОБОЙ.

УВИДИМСЯ!




ИТАК...
А ВОТ И Я!
ОВАЦИИ ЧЕМПИОНУ!
Я СМОГ! Я ВЫИГРАЛ СПОР! Я МОГУ ИМЕТЬ ДЕЛО С ТЕМИ, КТО СТАРШЕ И СИЛЬНЕЕ МЕНЯ!
МОИ ПОЗДРАВЛЕНИЯ!
ПОДУМАЕШЬ!
ЕРУНДА!
БАМ!
БАМ!
БАМ!
НО МНЕ, УВЫ, ДО ЭТОГО НЕТ ДЕЛА! МНЕ ВСЕГО ЛИШЬ НАДО БЫЛО ОТВЛЕЧЬ ТЕБЯ, ЧТОБЫ ЗАЛЕЗТЬ И ОПУСТОШИТЬ ХОЛОДИЛЬНИК!
МОЖЕТ, ТЫ И СТАЛ СИЛЬНЕЕ, НО Я ТЕБЯ ПЕРЕХИТРИЛ!
Я УМНЕЕ, И В ИТОГЕ ПОБЕДИЛ Я!
Конец


ТОМ И ДЖЕРРИ
ТОМ И ДЖЕРРИ
ЭТОТ КУСОК МОЦАРЕЛЛЫ, ДЖЕРРИ, НЕ ПРЕДНАЗНАЧАЛСЯ ДЛЯ ТВОЕГО БЕЗДОННОГО БРЮХА!
ЛАДНО, ТОМ! ТЫ МЕНЯ УБЕДИЛ!
ЗАМЕСТИТЕЛЬ
ПОЛОЖИ ЕГО ОБРАТНО В ХОЛОДИЛЬНИК!
ОООЙ!
ВЖЖИИК...
УБЕРИТЕ ОТСЮДА СТЕНУ!!!
ХРЯСЬ!


ТОМ И ДЖЕРРИ
ВСЁ! ПОРА СМЕНИТЬ ОБСТАНОВКУ! ХОТЯ БЫ ВРЕМЕННО!
УРРА! ПОБЕДА!
КУДА-НИБУДЬ НА СОЛНЕЧНЫЙ ПЛЯЖИК, ГДЕ МОЖНО НА МЕСЯЦ ОТДОХНУТЬ ОТ ДЖЕРРИ!
ЛУЧШЕ БЫ, КОНЕЧНО, НАВСЕГДА, НО И МЕСЯЦА ВПОЛНЕ ХВАТИТ.
ТОЛЬКО НАДО ЗАКОНЧИТЬ ОДНО ДЕЛО...
ЗВОНИШЬ В ДЕШЁВУЮ ГОСТИНИЦУ?
НЕТ, КРЫСЁНЫШ!
ДА... ЗА ТОБОЙ ДОЛЖОК, НЕ ЗАБЫЛ?
СТРОИТ ИЗ СЕБЯ КРУТОГО!


НЕТ, Я НЕ ВЫПЕНДРИВАЮСЬ!
МОЙ ПРИЯТЕЛЬ ПРИСМОТРИТ ЗА ТОБОЙ В МОЁ ОТСУТСТВИЕ!
А ТЫ ДУМАЛ, Я ОСТАВЛЮ ТЕБЯ ОДНОГО С ПОЛНЫМ ХОЛОДИЛЬНИКОМ? РАЗМЕЧТАЛСЯ!
ЕСЛИ ТЫ ОСТАЁШЬСЯ, ТО ЗНАЙ – В ЭТОМ ДОМЕ ЕСТЬ СВОИ ПРАВИЛА!
ОХХ!
ХРУСТ!
БАМ! БАМ!
БАЦ!


ЧТО, ЧТО,
ЧТООО?
КАК ЭТО Я МОГ ДОПУСТИТЬ, ЧТОБЫ МЕНЯ УНИЗИЛ КАКОЙ-ТО ЧУДНОЙ КОТ?
НУ СЕЙЧАС Я ЕМУ ПОКАЖУ!
УСТРОЮ ЕМУ СЮРПРИЗ...
ЛАДНО, РАЗ УЖ ЕГО ТУТ НЕТ, ПОЙДУ-КА СТЯНУ ЧТО-НИБУДЬ С КУХНИ...
А ОН НЕ ТАК УЖ И ГЛУП!


ДРРРРРР!
Я ОСКОРБЛЁН И ВОЗМУЩЁН!
ЧТОБЫ ИЗБАВИТЬСЯ ОТ НЕГО, ПРИДЁТСЯ ПОПОТЕТЬ!
НУ ВСЁ!
ВОЙНА!
БУМС!
БУМС!
БАЦ!
ПОХОЖЕ, ЧТО ОН В САДУ.



АААА! СПАСАЙСЯ, ТРУС!
ЙАААААА!!!
А?
ЧТО-ТО МНЕ ЭТО НЕ НРАВИТСЯ…
БУМС!
Я УЖЕ НАЧИНАЮ СКУЧАТЬ ПО…

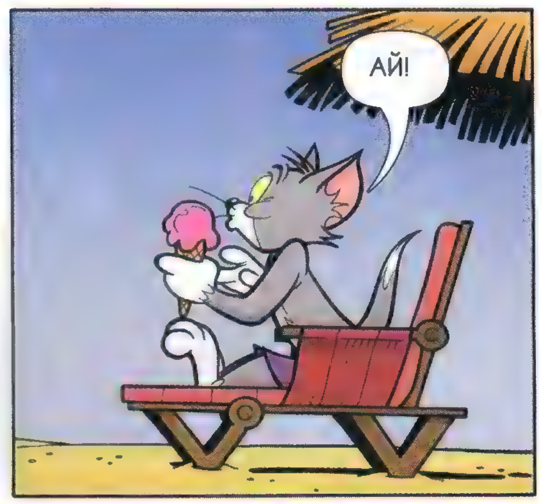

ТОМ и ДЖЕРРИ
ДУМАЮ, ПОРА НА ВЗЛЁТ...
ТРРАХХ!
УПС!
НЕТ ХУДА БЕЗ ДОБРА, ТЕПЕРЬ Я ЗНАЮ ЕЩЁ ОДИН СПОСОБ ПОПАДАНИЯ В ДОМ...
ЭТО УЖЕ СЛИШКОМ!
Я УЖЕ СКУЧАЮ ПО ТОМУ!



ТОМ И ДЖЕРРИ
ЛАДНО! ТЫ ВЫИГРАЛ!
ЧТО-ТО НЕ ПО ДУШЕ МНЕ ЭТА ПАСТЬ...
ТОМ ВЕЛЕЛ ТЕБЕ ПРИСМОТРЕТЬ ЗА МНОЙ, А НЕ ЕСТЬ МЕНЯ!
ЧУТЬ ПОЗЖЕ...
ТУТ НИКОГО
ТАМ НИКОГО...
МНЕ ТОЖЕ НУЖНА ПЕРЕДЫШКА!


ИДЕЯ С ОТПУСКОМ ОКАЗАЛАСЬ БЛЕСТЯЩЕЙ!


НАСЛАДИМСЯ СОЛНЦЕМ И МОРСКИМ ВЕТЕРКОМ...


АЙ!


Э... Э... ТЫ ЧТО ЗДЕСЬ ДЕЛАЕШЬ?!


Я ПО ТЕБЕ СОСКУЧИЛСЯ...




НО Я-ТО НЕ СОСКУЧИЛСЯ!
МЫ – ВРАГИ! ТЫ ДЕЛАЕШЬ ГАДОСТИ МНЕ, Я – ТЕБЕ!
НО...
ВООБЩЕ-ТО Я СОСКУЧИЛСЯ НЕ ПО ТЕБЕ, А ПО...
ЭТОМУ!
ДАЖЕ ЗДЕСЬ МНЕ НЕТ ОТ ТЕБЯ СПАСЕНИЯ!
НУ, РАЗ УЖ ВСЁ ОПЯТЬ В НОРМЕ... НЕ ВЕРНУТЬСЯ ЛИ НАМ ДОМОЙ?
В ГОСТЯХ ХОРОШО, А ДОМА ЛУЧШЕ!
Конец

ТОМ и ДЖЕРРИ

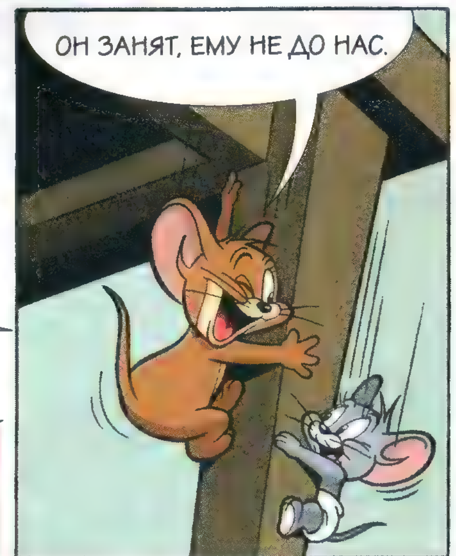
ЛОВЛЯ НА ЖИВЦА

СЕГОДНЯ ОТКРЫВАЕТСЯ СЕЗОН РЫБНОЙ ЛОВЛИ...

ПРУД ПОЧТИ РЯДОМ. ГОВОРЯТ, ТАМ ОТЛИЧНЫЙ КЛЁВ.

ПОРА НА РЫБАЛКУ. ГДЕ МОЯ НАЖИВКА?..








ТОМ и ДЖЕРРИ
ЕСЛИ ПОВЕЗЁТ, ТО ЭТО НАДОЛГО.
ЧТО ЭТО?
ОЙ!
УТЁНОК!
ПРИВЕТ, РЕБЯТА! ЧЕМ ПАХНЕТ?.. ЧЕРВЯЧКАМИ?.. ОБОЖАЮ ЧЕРВЯЧКОВ!
МАМА ГОВОРИТ: «ЕШЬ ЧЕРВЯЧКОВ – СТАНЕШЬ СИЛЬНЫМ!»
ЕСЛИ УТЁНОК СХВАТИТ ХОТЬ ОДНОГО, ЕГО ПЕСЕНКА СПЕТА!
НАЧНУ С САМОГО АППЕТИТНОГО...
А ВСЁ ТАК ХОРОШО НАЧИНАЛОСЬ...
22


ЗДРАВСТВУЙТЕ, ДЯДЕНЬКА! ПОДЕЛИТЕСЬ ЧЕРВЯЧКАМИ?..


ФФЬЮЮЮП!


КАКОЙ БЕССОВЕСТНЫЙ!..
ТОМ СЕЙЧАС ВЗБЕСИТСЯ!


ОБОЖАЮ УТЯТ!


ОНИ ТАКИЕ НАИВНЫЕ, ПРИЯТНЫЕ НА ВКУС...
ДЯДЯ КОТ, МЫ ИДЁМ ЗА ПЕРЦЕМ, ЧТОБЫ ПРИПРАВИТЬ ЧЕРВЯЧКОВ?


НЕ ВОЛНУЙСЯ, МАЛЫШ! ТЫ МНЕ ПОНРАВИЛСЯ.
ШЛЁП!


ТОМ И ДЖЕРРИ
НЕМНОГО МОРКОВИ НЕ ПОМЕШАЕТ...
ОН ЗАДУМАЛ ПЛОХОЕ...
ТОЖЕ ЖДЁТЕ ПЕРЦА ДЛЯ ЧЕРВЯЧКОВ?
ОЙ-ОЙ-ОЙ!
БЕГИ, УТЁНОК!
ЗАЧЕМ? МЫ КУДА-ТО СПЕШИМ?
УТАЩИТЬ У МЕНЯ ИЗ-ПОД НОСА ОБЕД! НУ, ПОГОДИТЕ!..
24


ПОПАЛСЯ!
ЧПОК!
БДМС!
НУ ВОТ И ДОБЕГАЛИСЬ...
ПЛЮХ!
КАЖЕТСЯ, ПАХНЕТ МОРКОВКОЙ...
ЧТО-ТО МНЕ НЕ ПО СЕБЕ...
ПОЧЕМУ, ДЖЕРРИ?
ВСКОРЕ...
А ТЕПЕРЬ ПОСЛУШАЙ. УТЯТА ЕДЯТ ЧЕРВЕЙ?
ДА.
А КОТЫ ЕДЯТ УТЯТ?
ДА.

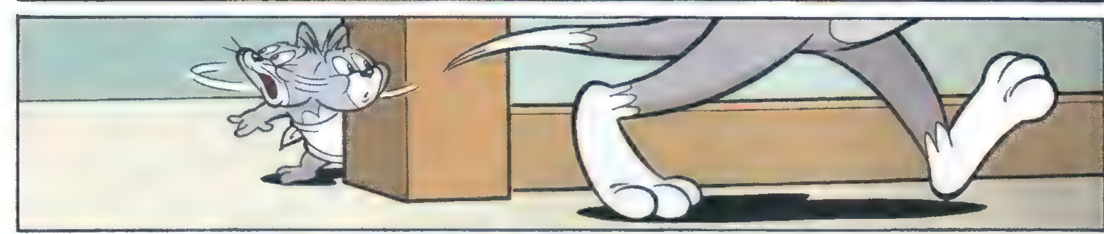


ПОЭТОМУ НЕ ЕШЬ ЧЕРВЕЙ ТОМА, А ТО ОН ТЕБЯ СЪЕСТ.
А МНЕ НРАВИТСЯ ДЯДЯ КОТ! ОН НИЧЕГО ПЛОХОГО НЕ СДЕЛАЕТ.
ШЛЁП!
ОХРАНЯЙ УТЁНКА, А Я НАЙДУ ЕГО МАМУ!
ДУРАЧОК
ОН ТАКОЙ НАИВНЫЙ.
ДУРАЧОК
ТЫ ЧТО, НЕ ЧУВСТВУЕШЬ ОПАСНОСТИ?
КАКОЙ ОПАСНОСТИ, ТАФФИ?
НУ... КОГДА БОЛЬШИЕ ОБИЖАЮТ МАЛЕНЬКИХ!
МАЛЕНЬКИМ Я ТАСКАЛ У ТОМА ЕДУ...



...А ПОТОМ ПОПАЛСЯ. МЕНЯ СПАС ДЖЕРРИ.
НЯМ!
УТЁНОК?
ФФЬЮЮЮП!
ОХ!
ЗАЧЕМ ОТКАЗЫВАТЬ СЕБЕ В УДОВОЛЬСТВИИ!
ДЯДЯ КОТ, Я РАЗВЯЗАЛСЯ!
ЕЩЁ НЕМНОЖКО – И ТЫ ПОПАДЁШЬ...
УХ ТЫ!
...В ЛОВУШКУ.


ОТСЮДА ТЕБЕ НЕ ВЫБРАТЬСЯ, И МЫШИ НЕ ПОМОГУТ.
НЯМ-НЯМ!




ПЛОХИЕ НОВОСТИ! УТКА УШЛА К КУРАМ.
ЕСТЬ КОЕ-ЧТО И ПОХУЖЕ...


СМОТРИТЕ, КАК ДЯДЯ КОТ ОБО МНЕ ЗАБОТИТСЯ!
ГРРР!

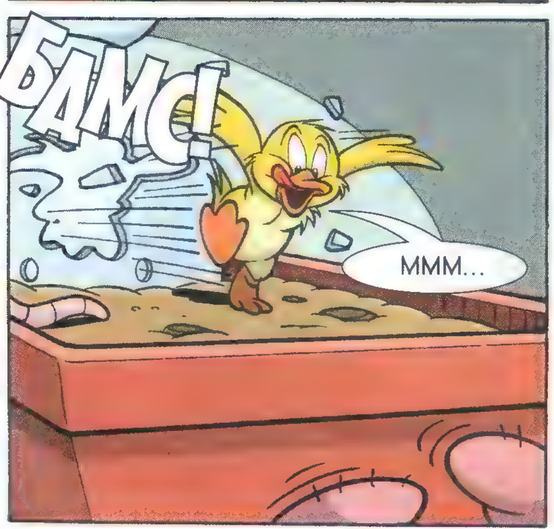

НУЖНО БЕЖАТЬ, УТЁНОК!
А ЧТО ТАКОГО?..


НИКУДА Я НЕ ПОЙДУ!




ИТАК...
ЗАЧЕМ МЫ НАБИВАЕМ НОСКИ?
ЧТОБЫ ВЫМАНИТЬ УТЁНКА...


ВСКОРЕ...
КАКИЕ ЗДОРОВЫЕ ЧЕРВЯКИ!

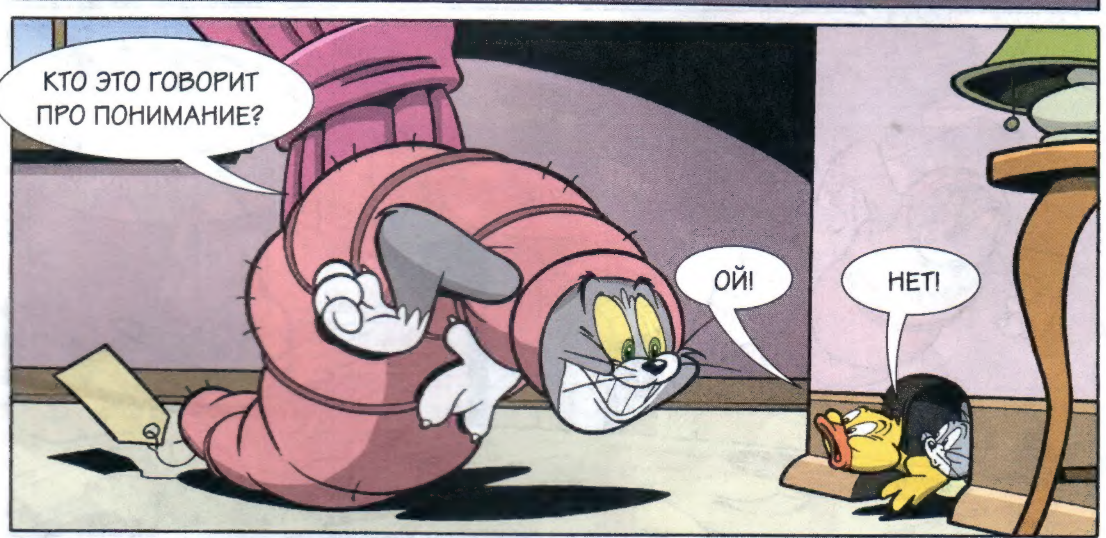

БАМС!
МММ...


УТЁНОК ЕЩЁ ГЛУПЕНЬКИЙ И ЖАДНЫЙ...
А ЖАДНОЕ БРЮХО К РАЗУМУ ГЛУХО...



ТОМ и ДЖЕРРИ
ОПЯТЬ ВЫ?
ХОРОШО, ЧТО МЫ НЕ ЖАДНЫЕ.
ОЙ!
О, КАКОЙ ГАРНИР!
СЮДА, ПРИЯТЕЛЬ! ВОТ ОНА – ВКУСНЯТИНА!
ПРОСТИ, ТОМ, НО МЫ НЕ ГАРНИР!
ИДИ СЮДА!..
ШЛЁП!


ЧУТЬ ПОЗЖЕ В МЫШИНОЙ НОРЕ...
ВЫ МЕНЯ ОБМАНУЛИ! ЭТО НЕ ЧЕРВЯКИ!..
ТЫ ПОЙМЁШЬ, КОГДА ВЫРАСТЕШЬ...

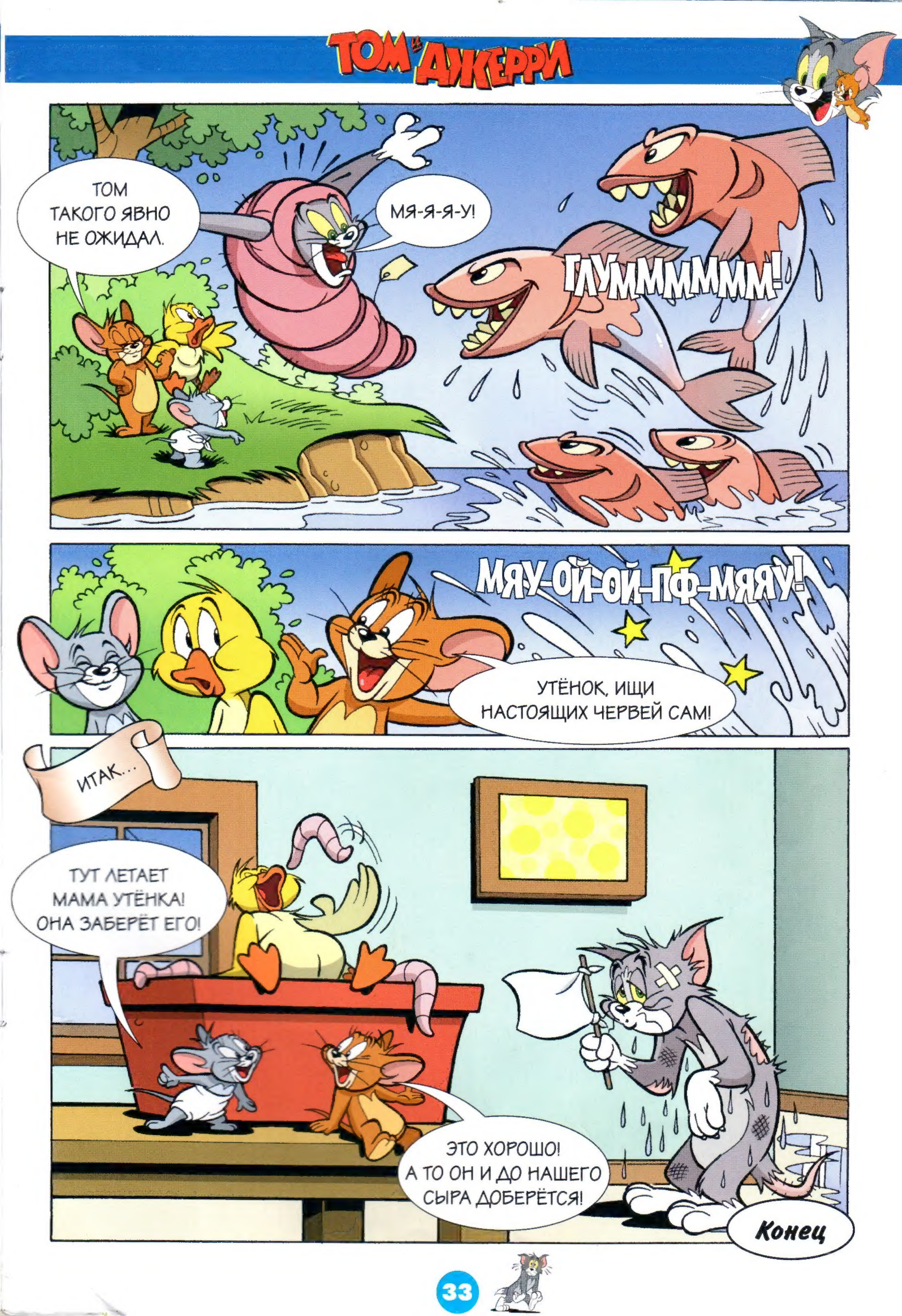

КТО ЭТО ГОВОРИТ ПРО ПОНИМАНИЕ?
ОЙ!
НЕТ!

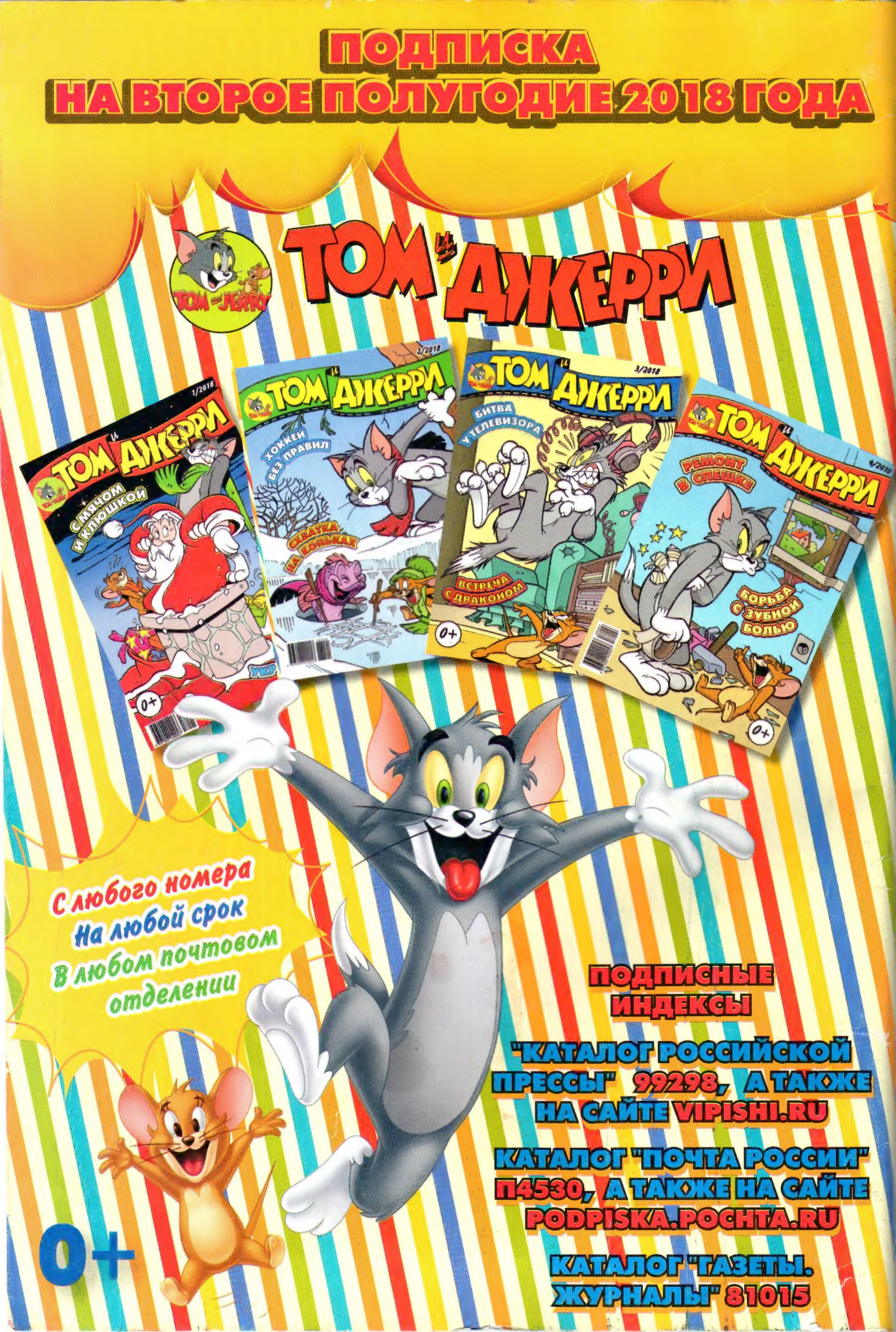

НЯМ-НЯМ!
СТОЙ, УТЁНОК! НЕ НАДО!


ВАМ НЕ УДЕРЖАТЬ ЕГО! ОН ТАК И РВЁТСЯ В ДУХОВКУ!



ТОГДА МЫ ЕМУ ПОМОЖЕМ.
ВЖЖИИК!
БУМ!
Я ХОЧУ СЪЕСТЬ БОЛЬШОГО ЧЕРВЯКА!
ЧТО?
ПРИШЛО ТВОЁ ВРЕМЯ ВЫМАНИТЬ ТОМА.
НО КУДА МЫ ЕГО ЗАМАНИВАЕМ?
ДУМАЕМ ТАФФИ!
ПРУД, В КОТОРОМ ТОМ ПЫТАЛСЯ РЫБАЧИТЬ!


ТОМ и ДЖЕРРИ
ТОМ ТАКОГО ЯВНО НЕ ОЖИДАЛ.
МЯ-Я-Я-У!
ГЛУММММММ!
МЯУ-ОЙ-ОЙ-ПФ-МЯЯУ!
УТЁНОК, ИЩИ НАСТОЯЩИХ ЧЕРВЕЙ САМ!
ИТАК...
ТУТ ЛЕТАЕТ МАМА УТЁНКА! ОНА ЗАБЕРЁТ ЕГО!
ЭТО ХОРОШО! А ТО ОН И ДО НАШЕГО СЫРА ДОБЕРЁТСЯ!
Конец



ПОДПИСКА
НА ВТОРОЕ ПОЛУГОДИЕ 2018 ГОДА
ТОМ и ДЖЕРРИ
С любого номера
На любой срок
В любом почтовом отделении
ПОДПИСНЫЕ ИНДЕКСЫ
"КАТАЛОГ РОССИЙСКОЙ ПРЕССЫ" 99298, А ТАКЖЕ НА САЙТЕ VIPISHI.RU
КАТАЛОГ "ПОЧТА РОССИИ" П4530, А ТАКЖЕ НА САЙТЕ PODPISKA.POCHTA.RU
КАТАЛОГ "ГАЗЕТЫ. ЖУРНАЛЫ" 81015
0+